

Faatau tusi a le Evaleon i le faletusi SSAB i Apia

O le aso 17 o Tesema e taunuu ai i Apia ni tusi Samoa a le Evaleon Books mo le faatauina atu. O le faatau a le Samoa Stationery and Books, sa tãlia lona tapenaina i Aukilani ma le avanoa e momoli atu ai i lona taunuuga.

E silia i se 20 ni ulutala i le vao sionara eseese e pei o tusi faitau, tusi e a'o ai le faitau, o tusi e fesoasoani i le a'oina o le faitau ma le tusitusi, o tusiupu amata ma na e su'esu'e ai vaegamea o le gagana.

O se taimi muamua lea ua aloa'ia ai le faatauina atu o tusi a lea tautua e ala i se fale faatautusi i Apia. O se pine foi lea e patipatia i le tautua a le Evaleon Books, ua mafai ona oo atu lana faasoa i Samoa i tulaga taualoa o faiga pisinisi.

I le taimi muamua sa fesoota'i sa'o atu lava i a'oga ma le mamalu o le aufaatau. Peitai i lenei faiga pa'aga, ua avanoa ai nei le mamalu lautele e taga'i ma faaagaina foi.

O le Samoa Stationery and Books o se tasi o igoa faatau e logo ai le faafafoga pe a talanoa i tusi faitau ma totoga faigaluega e tua i ai a'oga.

Tatalaina i le 2008 mo le faamoemoe o le tautuaina o le atunuu i lea mana'oga, ua avea nei ma se tautua alumia ma mana'omia i le atunuu. E le'i mamao atu le tatalaga o lona lala fou i le motu tele o Salafai.

O le naunauga i le pulega a le Evaleon, ia saga faamautuina lenei sootaga ma le SSAB. O le mea foi lea ua tilotilo ai i ni auala e mafai ai ona lomina ma ofoina atu ana tusi i ni tau e lavatia e matua ma le aufaatau. E le tutusa Samoa ma Niu Sila i tulaga o tupe maua a aiga.

Ae o le naunauga sili ia iai ni tusi lelei (ma taugofie foi) e tua i ai le fanau ia latou su'esu'ega.

Mo le aufaatau e naunau i se tusi Samoa mo le fanau a'oga, e talitonu o le a talimana'o le SSAB i lenei Kerisimasi.

E te maua lava le SSAB i ona nofoaga masani i Apia ma Salelologa.

E taunuu tusi i Samoa i le aso 17 o le masina, a o lumana'i le Kerisimasi.



'ATA MA LE ATA E O FAATASI: Ua filifilia lenei ata a le aufaigaluega SSAB i Apia e avea ma foliga o la tatou Kerisimasi 2014. E taua foliga 'ata'ata i lenei faiva, aemaise i vaitau faapenei. O le mea lea ua malo ai lenei aufaigaluega i le taualuga o ata i la tatou faamalama ata. Malo 'ata'ata manaia le ata. Ata SSAB

Tatala se tusi fou a le Evaleon i Aukilani

O le afiafi o le Aso Toonai na se'i tuana'i na tapunia ai galuega a le Evaleon Books mo lenei tausaga faigaluega, ma tatalaina ai foi lana galuega mulimuli e taualuga ai.

O se tusi i fatuga o solo na tatala aloa'ia ai i lea afiafi.

O le igoa o le tusi o le *Moon Kites*, saunia i le gagana Peretania, na tusia e Levi Tavita, o se tasi faatonu o lenei Puletini.

E tusa i le fatusolo, o lenei galuega o se filiga mai fatuga na tapena mai i se taimi umi. O nisi solo na amata ona afuafua mai a o nofo ai i Samoa. O isi foi faato'a tusia i Niu Sila nei.

E 50 le aofa'i o solo i totonu, e lua ona vaega, o na sa tusia i Niu Sila ma le isi vaega sa tusia i Samoa.

E le tasi se autu o loo taula'i i ai le tomanatu. Ae mautinoa o le tele o solo e afua mai i le siosiomaga o le aiga, le a'oga, le lotu ae faapea foi ni fuaiupu ta'utino o mea taua i le fatusolo lava ia.

E tasi se iloiloga o le tusi, o lenei na saunia e le alii pulea'oga malolo o Revel Somervell, e viia ai le taumafaiga a le fatusolo.

O le Evaleon Books o le igoa faatau lea a le The Niu Pacific



Foliga i se faaipoipoga a o le sauniga o le tatalaga o le tusi *Moon Kites* sa faia i Manurewa, afiafi o le Aso Toonai

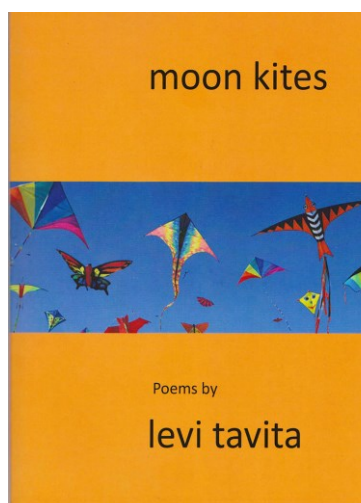
Information, ua 14 nei tausaga talu lona faavaeina, o lana galuega o le gaosia ma tufatufa atu alaga'oa i maketi faatau.

O loo fesoasoani le Evaleon Books i le lomiga o lenei puletini e ala i lona faatupega.

Ae mo le tusi, ua ofoina atu nei e ala i le tautua a le Wheelers Books ma isi latou te faatauina. O se taimi i luma e avanoa ai mo le faatauina i Samoa foi.

E mafai ona fesoota'i sa'o mai mo sau kopi, pe faatau foi o se meaalofo mo se e pele i lenei Kerisimasi.

E maua nisi faamatalaga o le tusi i le gagana Peretania i luga o le upega tafailagi a le OLA: www.ola888.com.



Faasoa o le Kerisimasi:

Kerisimasi: malosi o le feau ma lona uiga

Ua laasia nei le 2000 ni tausaga talu le faaali mai o le Atua i le lalolagi e tusa i le taofi a Kerisiano.

E foliga o se taimi umi ae leai, ua se emo lava a le mata i le fua a le taimi, o se iota e le iloa atu i le vaai pe a tilotilo i le ata lapo’a o le tala i le tagata e faitau miliona tausaga, pe faitau piliona foi pe a tilotilo i le ata o le foafoaga atoa, molimau mai le Saienisi.

I lona tumu, o lo tatou tualagi o se laolao lē mafuatia, e 200 piliona aniva e aināina, ma fetu e faitau piliona i totonu o na aniva. Ae le ta’ua le mano o paneta e sili atu. E faitau miliona tausaga māmā e va ai le tasi fetu ma le isi, ona tatou tau maua lea o sina ata o le faatauva tele o lo tatou lalolagi i le ata telē o se foafoaga uiga ese ma le ofoofogia.

Tatou te tau maua ai foi sina ata o le faatauva o se silafia poo so tatou iloa i le Atua ma le Foafoaga.

O le sailiga i le Atua o le sailiga i le Uiga, molimau le to’atele. Le uiga o lo tatou siomaga. Le uiga o lo tatou ola ma le soifua ai. O se tupua e tau ilo. Auā a tatou fai atu o le Atua e faapea, ona faamasino mai lea o lo tatou lē atoatoa i le mafaufau, agaga ma le tino. E faamasino mai le pogisa ma le gaogao sa iai pea a o le’i tino mai le Foafoaga.

O se sailiga foi i le Fuaiupu Atoa. O le mea lea e faigata ai ona tusi e se tasi se periota i soo se finauga e ta’u ai le Atua.

I le sailiga mo le Uiga ua mafua ai ona tatou ave le mua i ni aga poo ni amioga e pulea ai se nuu, se malo, tainane o le lalolagi. O le faavaeina o le taupulega a Malo Aufaatasi o se molimau i le uiga saili, ma o se ausiga mata’ina mo le fanau a tagata i la latou sailiga mo le Uiga, poo i talitonuga lotu, o le Atua lava lea.

O le uiga o le Atua poo le Atua le Uiga lea na tusi ai Ioane le Soo, o le Atua o le Alofa lava ia. Auā i le mau a Keriso o le alofa na te faatagataina le tagata. O Iesu o lena Tino mai o le Atua i le Alofa ua atoa.

E le muta le faiva o le faasoa mafaufau poo ai poo fea le Atua, ae i le taimi o le Kerisimasi e toe faamanatu mai ai le taua o Lona uiga mo se lalolagi vevesi.

Fai mai ua amio i tagata le tagata talu ina ui mai i se gasologa maulalo o se meafaiola a le taimi, ae peitai e le moni atoatoa lena taofi. Ina ua tuanai pulega a malo ma Lotu mo se faitau seneturi i le suafo o le Atua ma le tagata malamalama, o loo pogisa pea nisi itu o le lalolagi.

Ua tula’i mai ni lotu ua anau e faatutu a latou pule aoao i tagata, ma ua le poi foi e fasioti ma faaumatia, ma faia soo se soligatulafono ina ia tau lau o a latou miti.

O loo fevaevaea’i pea le lalolagi ona o talitonuga lotu, nuu ma malo, ua mafua ai taua ma fetotoa’iga i va o tagata ma lanu.

O le alii o Dawkins, o se polofesa i le mataupu i lotu, o se tasi e lē talitonu i le Atua. Ae na ia tusia se tusi e foliga e lagolago ai le mau Kerisiano. E manatu Dawkins, poo a ni faaletonu o le mau a Kerisiano, ae a fai fai tafi esea mai le lalolagi, o lona uiga o se lalolagi faanoanoa.

E faatatau lana tala i le tula’i mai o ni vasega o le igoa Isalama e pei o le ISIS ma isi. E faigata ona talia i lona mafaufau se lalolagi e pulea e nei faalapopotoga lotu e sui a’i.

La lea e oo i se tasi e le talitonu i le Keriso poo le Atua, na te talia le taua o le mau a Kerisiano; ona pau lea o le malosi i le lalolagi o loo taofiofia le iumaea.

O le agaga foi lea o le faasoa mulimuli a le tatou puletini i lenei Kerisimasi.

Tatou te taunapa pea i uiga silisili e iloa ai le Atua. Tatou te lagonaina ai ma le fanau lona aufaatasi pea ma i tatou i totonu o aiga, ekalesia, nuu ma falefaigaluega.

E moni, tatou te naunau e faailoa atu le Atua o le Feagaiga Fou e ala ia tatou mau faalenuu ma taga. Ae o le fesili, e auma pe afai e aunoa ma se uiga silisili (faaleAtua) e atagia ai? Molimau Mika, e iloa le Atua i le mea o iai le alofa, amiotonu ma le loto maulalo. Ana leai na mea, po ua leai se lotu Kerisiano. Leai foi se uiga.

Auā i lena vao uiga—ua tatou manatu e afua mai le Atua—ua mafua ai ona tatou galulue feoeoea’i ma faatino o tatou faiva.

I lena vao uiga na faavae ai le tautua ofoina atu, ma mafai ai ona tatou faafetauia ni lu’i, a’ea ni ‘olo, onosa’ia tiga o le olaga, ma malo i le fili. I nisi fo’i taimi tatou te faia’ina, ae faaauau pea le sailiga mo uiga silisili.

O le uiga ma le faamoemoe na faavae ai la tatou puletini o le faaolaolaina o la tatou gagana. E le o suia sea tilotilo.

E faamalo atu i le fanau a’oga sa tinou i le fa’aaogaga o le Upu Samoa i lenei tausaga.

E momoli atu foi le faafetai i uso ma tuafafine sa lagolago mai e ala i tusitusiga ma le vao faasoa taua. E faapena foi i le fanau sa faisao.

E le itiiti foi le faafetai i le fesoasoani a isi tautua faasalalau i le avefa ai o ni puna’oa o faamatalaga mai ripoti ma tusi, ata ma tulaga masani faapena.

Mulia’i, e leai se faiva e atoa. E avatu malu i pu’ega ona o ni faaletonu o lenei tautua sa matauina.

Malo tapua’i. Faafetai mo faamanuiaga molimoli mai. Ae tatou tala soifua ia i le 2015 i le agalelei o le Matai. Matou te ofo alofa atu ai le Kerismasi ma le Tausaga Fou. Soifua.

“mafaufauga o le vaiaso”

Ua liutino le Upu—*Aposetolo o Ioane*
Auā ua fanau mo tatou le tama—*Isaia*

Toe tepa i aga a le 2014 - molimau le OLA

FEPUARI 2014
Faailoa fuafuaga a le malo o ni tau i faaopoopo mo se vasega o pulea’oga ma faia’oga. \$359 miliona tupe fa’aagaaga mo lea faamoemoe; Faasoa: O le mago suamalie a le National. Faailoa se tautua taufaasese, le Assignment 4U. Folasia le fuafuaga a’oga a le Green

MATI 2014
Solo i tua Saienisi ma le Numera. Ripoti i le tulaga pa’u ifo o ausiga a Niu Sila i nei mataupu i le faatulagaga OECD; Toe taga’i le malo i le a’oa’oina o se mataupu maaleale; Maimoaga i le Polyfest Kolisi a Aukilani; Faasoa: tusi ‘Pelega o Fanau’ a le SAASIA.

APERILA 2014
Se ripoti i le taua o le a’oa’oina lelei o le tusitusi mai tausaga amata; Faailoa le mana’o o le minisita a’oga teseri mo ni tusipasi i galuega aupito mana’omia;

ME 2014
Maliu le afioga Lupematasila Nuua Siaosi; Umusa le tusi a le FAGASA, ‘Fafaga fanau i upu ma tala’; Se talanoaga ma le pulea’oga Tone Kolose; Se ripoti i le A’oga a Cosgrove i Papakura.

IUNI 2014
Vaiaso o le Gagana; Tofia Saane Olderhaver -Faafo pule i Weymouth Primary; Faailoa tautua a ni faia’oga Samoa e ala i pine taualoa; Se talanoaga ma Tagaloatele Peggy AUT; Tauofoga a pati taitasi i le igoa A’oga.

IULAI 2014
Fai paaga EFKS Niu Sila ma Hekia Parata; Faatau atu le tusi, Tusitusi i le gagana Samoa; Faasoa o le vaiaso: O le mafua’aga e pese ai le manu saisaitia.

AOKUSO 2014
Tatala le upega tafailagi a le OLA Puletini A’oga; Fai i lagi le tuligasia a Fanaafi; O le sao o Fanaafi i la tatou gagana

Tatala le upega tafailagi OLA i Samoa; talimalo ai le Samoa Primary; Tofia Karl Vasau pulea’oga Rowandale, Manurewa.

SETEMA 2014
100 tausaga faamanatu pulega a Niu Sila i Samoa; Filifilia Faatili Iosua Esera mo le galuega i Sutton Park; Faatu a’oga aiga Tuafuti i Afega.

OKETOPA 2014
Talanoaga ma Vaitinasa Dr Salu Hunkin-Finau; Faasoa: Pe ono avefa le Ebola ma se faamata’u?

NOVEMA 2014
Faasoa i le gafa ma le ‘nafa’; Ripoti i suiga i a’oga iunivesite; 6 vaiaso faaopoopo e totogi ai tina manuia; Talia se iloilogia i tulaga o a’oga (tamaoaga);

TESEMA 2014
Faaalia popolega o leoleo a o sauni atu i malologa; Malolo John McCaffery mai Aukilani.



Ripoti o le Vaiaso:

Sauni John McCaffery mo isi lu'i i tua atu o le potua'oga



O se taimi o le asō, i le va o le 2 ma le 5 aoauli, e faataunuu ai se sauniga i Epsom i le a'oga faafaia'oga a Aukilani mo se faamoemoe taua.

O lea faamoemoe e faatatau tonu i se tasi o suafa lausilafia i le li'o o faia'oga a le iunivesite o Aukilani.

Ua sauni le alii faia'oga ia John McCaffery e tuua le potua'oga sa galue ai mo ni tausaga se tele, afua mai i popo fou o lona faato'a ulufale i le faiva i a'oga tulagalua, e aulia mai le faaiuga o lana tautua i le tapulaa teseri ua atoa nei se 20 tausaga.

I lona atoaga, ua silia i se 40 tausaga o le soifua tautua o McCaffery i le faiva o le faia'oga. O se taimi tele o lona tautua o le A'oga Faafaia'oga a Aukilani i Epsom, avea nei ma se itutino o le iunivesite a Aukilani.

O lenei la sauniga poo se faatasiga foi na taloina e ana uo mamae i totonu o le a'oga, e faamavae aloa'ia atu ai ia te ia i le tuua ai o le mafutaga.

O John o se Aealani auliuli i ona itu e lua. O ia le tupulaga lona tolu o e na fananau ma tutupu a'e o ni tagatanuu i le nuu fou. I Otago ma Whangarei e saili i ai ona a'a i le aiga tamā ma le tina.

Na ulufale John i le faiva e ala i le Kolisi Faafaia'oga a Ueligitone, sosoo ai Vitoria, na feiloa'i ai ma Tipene O'Reagan ma Koro Dewes, o ni isi na poupou'iina lona naunauga mo le faaolaolaina o gagana a faiganuu laiti.

Na amata i le te reo Maori ma o loo ua faamauina lona igoa i le Sosaiete o le gagana Maori lea na fai ai sona sao i lona faavaeina i le 1970.

Sosoo ai lea ma Aukilani na taulamua ai i le tauluina o polokalame o a'oga i gagana e lua i ona taimi tauafua. I le 1982 na amata ai ni ana su'esu'ega i a'oga na faata'ita'i ai le polokalame i le tulagalua i Clydemore mo le gagana Samoa, pito ai Richmond i totonu o le taulaga a Aukilani.

I tua atu o lona sona aafiaga i le Kolisi

Faafaia'oga a North Shore na amata ai ona galulue ma isi uso faia'oga i le tapenaina o alaga'oa, afuaina foi ni taulagalaga fou e faalautele atu ai polokalame o gagana mo le a'oa'oina o fanau a le Pasefika.

Ua 40 nei tausaga talu mai lena, a o lea ua laasia se 30 iunite o polokalame a'oga i gagana e lua faatutuina, ua tusia ai sona sao.

I lona tulaga o se faia'oga e le itiiti ni molimau. O se faia'oga e maua i lana faamuamua a'oga a fanau Maori ma le Pasefika. E iloa lea i lona lotolotoi ai i soo se finauga e faatatau i lea mataupu.

Ina ua manatu le malo e le toe fa'auauina le gaosiga o le Tupu Series, na faavae ai e John ma lona faletua o Judy le Leo Pacific Coalition e faailoa le tetee. O ia se tasi e leo tele i le faitioina o le malo—ma ta'ita'i o pulega, pe a oo i mataupu e aafia ai fanau Samoa ma le Pasefika.

O sē to'aga e tusitusi, o ana tusitusiga ua faamauina i tusi lomina ma luga o le laina.

Faaalia e John McCaffery ua sauni atu mo le isi laasaga o lu'i i fafo atu o le potua'oga.

Pe faatu sana pisinisi i mea tau a'oga i gagana e lua? Atonu o se fuafuaga faapena.

E faamalo atu i lau susuga mo lau tautua matavela ia Samoa ma lana gagana. Manuia le sauni atu mo lu'i o loo faatali mai luma.



Manumalo Tuilaepa i le filifiliga a le OLA mea taule gagana ma tusitusiga i le Gagana Samoa



E tu maua luga le manumalo o le palemia a Samoa i faailoga a le OLA Puleitini A'oga i lenei tausaga.

E lua faailoga na ia aveina mai le sefulu faailoga lautogia, e ave ai le faataua i le gagana Samoa ma lona fa'aaogaina o se meafaigaluega e a'oa'o ai.



E maua e Tuilaepa faailoga e lua aupito maua luga, o le Samoa o le Tausaga, ma le Amepasa, e atagia ai lona ma'elega e faataua le gagana Samoa i totonu o Samoa, ae faapea foi lona tala'iina atu i le lalolagi.

O lenei fuafuaga a le tatou puleitini sa faailoaina lava i se taimi e le'i mamao atu. O se taumafaiga e u'una'ia ma faamamafa le amana'ia o le gagana i lona fa'aaogaina i soo se vao sionara ma auala. E le gata i le tusitusi ae faapea foi lona fa'aaogaina i le tautala.

O faailoga la nei ma i latou ua tasi i ai le filifiliga a le OLA mo le 2014.

1. Ripoti su'esu'e—Su'a William Sio
2. Ripoti meatutupu—Autagavaia Tipi Autagavaia (tusitusi)
3. Ripoti meatutupu Alaleo/Alaata—Autagavaia Tipi Autagavaia
4. Faasoa mafaufau—Talauega Galumalemana Lafi Onesemo
5. Tusi o le tausaga—Fafaga fanau i upu ma tala (Tautala i lau gagana)
6. Nusipepa o le tausaga—Samoa Times
7. Leitio o le Tausaga—Radio Samoa 1593 AM
8. Su'i fefiloi—Sole Mio
9. Amepasa a le Gagana—Tuilaepa Sailele Malielegaoi
10. Samoa o le Tausaga—Tuilaepa Sailele Malielegaoi

I le aotelega, e lua faailoga na maua e le palemia a Samoa. Ma e le'i faigata le filifiliga o le tuuina atu o le faailoga aupito maua luga ia te ia. O loo matauina pea lona faamaoni i le fa'aaogaina o le gagana, le u'una'ia o lona fa'aaogaina i Samoa ma atunuu foi e pei o Niu Sila. I luga o le leitio ma nusipepa, o loo avea pea ma se faata'ita'i sili i na tulaga uma.

E faitau ai foi lona fa'aaogaga i sona itu malie. E tele ni upu fou ua ofi nei i le gagana i le ma'elega o Tuilaepa—faapitoa upu e malie ma so'ai i le faalogo, a o upu lava o le gagana.

O le uluai tufaga faailoga lenei a le OLA, e leai ni ipu poo ni pine e taua'aoa, ae na o se faamalo a lana pulega i e ua tonu i ai lana filifiliga. Malo fai o le faiva.



Na tu nei i luga ma falo auā ua ma’a’a lava lona tino. Ona liua lea o ona foliga i le fiafia, ua ia manatua lana miti sa fai. O se Kerisimasi faapitoa lenei, auā o le a sau Iesu e asi mai ia. Pe se ā ona foliga? Pe faapei o se pepe, e pei ona iai i lena ulua’i Kerisimasi? Pe faapei o se alii ua matua, o se kamuta—poo le Tupu sili, le Alo o le Atua?

E tatau ona tilotilo ma le faaeteete i le aso atoa e mata’i lelei o ia, poo le a lava le auala e sau ai.

Na tapena e le toeaina se kofe faapitoa mo lana malu taeao o le Kerisimasi, na ia to ifo i lalo pola ma autilo i fafo i se faamalama.

Ua tuufua le magaala, ua leai fo’i se mea e gāsē. E leai lava se tasi se’i vaganā le tama-loa salu auala.

O foliga masaesae ma eleelea e lē suia, e ta’u mai ai lava! O ai se isi e fia faigaluega i se Aso Kerisimasi i fafo i le malulu aati ma le sau maalili pei se aisa, i se taeao?

Na ia tatalaina nei le faitoto’a o le faleoloa, ma sao atu ai i totonu sina ea malulu.

“Susu maia,” o lana valaau fiafia lea aga’i i le isi itu o le auala. “Susu mai e fai sina ipu kofe e faate’a ai le malulu.”

Na ea a’e i luga le tamaloa salu auala, e tau le talitonu i le mea ua na lagonaina. A ua avea lona fiafia ma mea ua vave ai ona tuu i lalo lana salu ma aga’i mai loa i totonu o le potu mafanafana. Na faasolosolo malie le velasia ona lavalava tuai i le vevela o le ogaumu a o ia ‘u’ulima lua ‘au mumu o le ipu ma inu.

Na mata’i fiafia o ia e Papa Panova, ae e le aunoa lava le avatu o lana pupula i le faamalama. E leai se avanoa e tatau ai ona misi ia te ia lana malo faapitoa.

“O tau faatali ea sau malo?” na iu ina fesili ane le salu auala. Ona faamatala lea i ai e Papa Panova lana miti.

“Ia, talosia e sau,” o le salu auala lea. “Ou te le’i fuafuaina e a’u e te ofoina mai si nei

faamanuia o le Kerisimasi. Ou te manatu ua lelei lava mo oe pe a faamaoni lau miti. Na ‘ata’ata o ia.

Ina ua alu, ona faati’eti’e lea e Papa Panova se supo kapisu mo lana mea’ai o le afiafi, ona toe alu ane lea i le faitoto’a, ua faasolo lana vaai. E leai lava ma se isi.

Ae na faaseseina o ia. E iai se tasi o loo aga’i mai.

E faifai malie lava ma filemu le savali a le teine, e savali taupipii i puipui o faleoloa ma fale, ma na alu se taimi ona faato’a ia iloa atu lea o ia. E foliga lē lavā ma o loo ia afisiina foi se mea.

Ina ua lata teisi mai na ia iloa ai o se pepe, e afifi i se lauie manifinifi. I ona foliga o tuu mai ai le faanoanoa atoa foi ma foliga faatauva o le pepe, na tosina atu nei i ai lona loto.

“E te lua fia o mai i totonu,” o lana valaau lea, ma savali atu i fafo e faafeiloa’i i laua.

“E te lua mana’omia sina mafanafana mai le afi ma sina malologa.”

Na tuu atu nei e le tina talavou ia te ia e ta’ita’i atu i laua i totonu ma le mafanafana o le nofoa. Na laulogo lana mapuea.

“Se’i ou faavevelaina se suasusu mo le pepe,” o lana upu lea, “Sa fai foi la’u fanau. E mafai ona ou fafagaina o ia.”

Na ia aumai nei le suasusu mai luga o le ogaumu ma ia fagaina nei ma le faaeteete le pepe i se sipuni, ma faamafanafana foi ona vae i tafatafa o le ogaumu i le taimi e tasi.

“E mana’omia ni ona seevae,” o lana upu lea.

Ae tali mai le teine, “Ou te le maua ni seevae, e leai so’u to’alua e sau ma se tupe i le fale. Ou te alu atu i le nuu tuaoi lea e su’e ai sa’u galuega.”

Na faafuase’i ona fe’emoa’i ni manatu i le mafaufau o Papa Panova.

Na ia manatua nei ia tama’i seevae na tilotilo i ai i le po anapo. Peita’i o seevae na ua tuu mo Iesu.

Na toe autilo i tama’i alofivae malulu ma mautonu loa i sona manatu. ■



O SE ATA O LE KERISIMASI



FA’AAGANUUINA O LE KERISIMASI: E pei ona molimau le ata i luga mai le peni a le tusiata Kuatemala, Amerika i Saute.

O NI SOLO MAI LE TUSI “MOON KITES”

an ordinary street on Christmas eve

The season sets its own mood and the street knows;
A sombre cloud joins in the fun by pausing the sun hence manoeuvring a perfect delay;

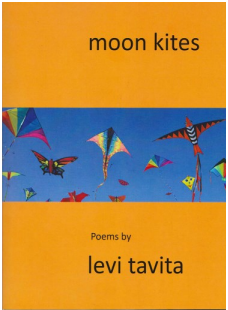
Not quite for an elderly neighbour that came to check whether his son got mail (his son used to live in this address);
He’s been told many times to tell his son to redirect his mail; it seemed to have no effect—it’s almost four months now and he still comes back smiling;

Two men scantily clad passed by, they offered the greeting and was returned amicably;
A boy made new blue thunders across the street with his buggy disturbing the quiet; he’s greeted with a nod still, message returned enthusiastically;
(One easily figures that the season is for the young ones and they deserve an extra boost—reasonably);

And a family cat squats nicely observing a novice’s first attempt at hedge-cutting;
Now and then she raises her head when snippets of children’s laughter scatter from across the fence.

a sigh became flesh

A sigh became flesh
and the flesh was revealed,
and there was a great outpouring
of shame and grief—and
pity for them who scorned a
stone that rose to reclaim
a woman’s right to
freedom—to power;
And to Papa Tangaroa’s own
Glorious Immortality.



FAAILOAGA ~ ACKNOWLEDGEMENTS

Tala: Tusia e le tusitala Rusia o Leo Tolstoy, le na tusia le War & Peace, ma isi tusi. (Faaliliu e le OLA)
Ata: Puleiata ua puipuia lava i lalo o suafa o e ana.

Sponsored by Evaleon Books

LOUTALA FA'ASOLOPITO



SAMOA HISTORY

"Ne'i meaane ua galo"

La Perouse



Namulauulu

07—14 Tesema

07

1957 Avea Tuna Scanlan ma siamupini a Niu Sila paga ogatotonu; tu'ioti T3

1889 Taunuu i Apia Robert Louis Stevenson (Tusitala) ma lona aiga

08

2001 Tokyo. Malo Mark Hunt Fusi K-1 Grand Prix

09

1787 Taunuu La Peruse ma lona auvaa i gatai o Tutuila

10

1999 Niu Sila. Tofia Mark Gosche ulua'i minisita Pasefika faigamalo a le Leipa

11

1986 Fa'ae'e le papa Tui Atua ia Taisi Tufuga Tupuola Efi

1965 Ulua'i talanoaga a Samoa e lua mo le tuufaatasi

1787 Osofa'i e tagata o Aasu le aumalaga a Le Peruse, feoti ai le soaalii o de Langle ma ni seila se 11

12

1846 Taunuu i Apia le epikopo felela Malisi o Pierre Bataillon

1787 Fa'atonu e La Peruse lona auvaa e fana se pulu (fana fanua) i le nuu o Aasu

13

1946 Pasia e le Fono a Malo Aufa'atasi le maliega e vaavaaia ai Samoa e ala ia Niu Sila

14

1918 Fa'amau: Aofia Samoa atoa i le faama'i (Fulu Sepania)

1915 Maliu Lauaki Namulauulu Mamoe, ta'ita'i o le Mau a Pule, i Tarawa

1787 Taunuu La Peruse i motu i sisifo o Samoa—Upolu, Manono, Apolima, Savaii

Lauaki: o se toa manumano



I le amataga o le tausaga 1909 na auina atu ai e le Kovana o Solofa se vaega'au i Savaii e taofi le fouvale a Lauaki ma le Mau a Pule. Fai mai e fa ni manua o na faalautata'i i le va o Upolu ma Savaii e taofi ni sui e sosola ese. Ia Aperila i lona aso 1 na pu'eina ai Lauaki ma molia atu loa faatasi ma isi ta'ita'i o le Mau i Upolu, a o le aso 19 na tuuvaa ese ai ma Apia mo le taimi mulimuli. O le amataga lea o le fa'atafea a Lauaki Namulauulu Mamoe. I Saipan o le Atu Mariana na tuli ai lona faasalaga faatasi ma isi e to'a 71, e aofia lona to'alua o Sivaotele ma la laua tama e to'atasi o Tivoli le suafa. Na a'e le tafeaga ina ua sui le pule i Samoa, tula'i mai Niu Sila, peita'i na le'i tau le faamoemoe mo Lauaki. I le motu o Tarawa o le Atu Kilipati na maliu ai a o tau saili fofo i sona faatafa gasegase. Na o lona to'alua ma isi na fa'aauina le malaga i laufanua moni. O nisi na toe fo'i e aofia ai Leiataua Mana, Taupa'u Pauesi, Tagaloa ma Mala'eulu. O ponaivi o e na maliliu i Saipan na fo'i ma i latou. E aofia i e na maliliu Asiata Taetoloa, Tevaga Letasi, Tuilagi ma le uso o Lauaki, o Pulali, e pei ona molimau le tusitala Samoa o Te'o Tuvale. E le siligia le tala i lana tetee, o se tasi togi matailoga a le peni o le a umi ona manatua i lo tatou tala faasolo.

NIUPAC PUBLICATION

Email: evaleon@extra.co.nz
Phone: (09) 269-6186
Postal: PO Box 43122
Mangere Town Centre,
AUK 2153

All rights reserved. This bulletin and its content is protected by copyright laws of New Zealand and international conventions. Except for educational purposes, any other activity pertaining to its use is prohibited. NIUPAC 2014

Editors:

Levi Tavita
ltavita8@gmail.com

Muliagatele Vāvāo Fetui
v.fetui@auckland.ac.nz

Saili Aukuso
saili.puleitini.aoga.ola@gmail.com

Sponsors:

New Zealand Lottery Commission

Evaleon Books & Niupac Publishing

Wheeler's Books (NZ)

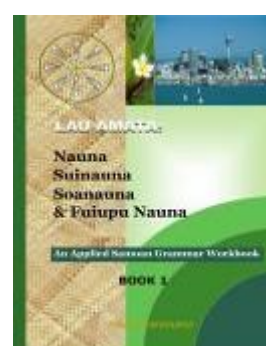
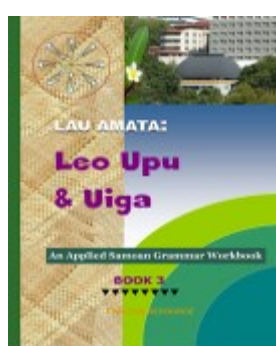
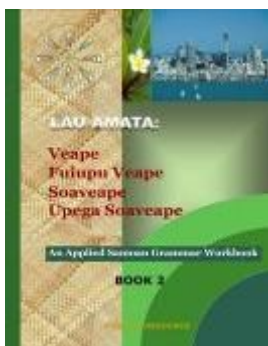
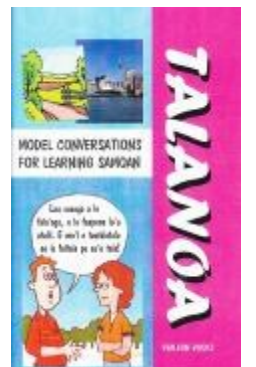
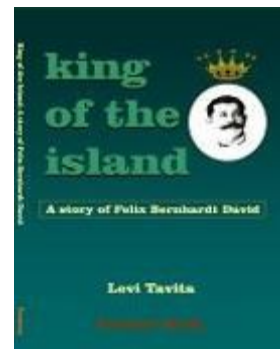


EVALEON BOOKS & NIUPAC PUBLISHING

Telefoni (09) 269-6186. Imeli: evaleon@extra.co.nz



Tautua e ala i le gaosia o alaga'oa mo a'oga (tusi mo le a'oa'oina o le faitau i le gagana Samoa, tusi e a'oa'o ai gagana, kalena, posters, yearbooks, brochures. E tautua fo'i i le fa'aliliuga o gagana, ma le tapenaina o ni tusi e fia lomina i so'o se sionara o fatuga.



Lau Amata:
(i tusi e tolu)
2011, 2012
O se folasaga o vaegamea o le gagana, leo, upu ma uiga i sona aotelega. Fa'atasi ma galuega e su'esu'eina ai le fanau a'oga.



All our books are distributed by Academy Books Company, Auckland City. Contact: www.academybooks.co.nz
& Wheeler's Books NZ. Contact: www.wheelersbooks.co.nz

Ask for our Latest publications

UILI FAU UPU

Saili tali o fesili o lo'o i lalo.
Pule oe pe sipela i luma
(clockwise) po'o tua
(anticlockwise).
E sa le feosoosofa'i.

1. Tusi mai ni soa se tolu
o le upu *faga* i le Igilisi:

2. Saili ni fausaga o le upu
foa

3. Su'e le upu *gafoa* ma
tusi sona faamatalaga:



4. Tusi uma upu/ fuiupu
e ta'i 4-8 mata'itusi,
ma o latou soa i le
Igilisi (English).

(E faitaulia ma upu ua
ta'ua i le 1, 2 & 3)

Lelei atoa = 12 upu
Lelei tele = 8 upu
Lelei = 6 upu

SUDOKU #37 (TAALOGA I NUMERA)

		8			3	7		
9		5	7					
	3				9			
	2	3			4	8	7	
					2			
	7	9	3	8		2	4	
			9				2	
					7	3		5
		6	5			4		

Fa'atumu
pusa numera
(tama'i
sikuea) i
fuainumera
1 i le 9.
Ia uma ane le
galuega ua
maua atulaina
ta'itasi
(tu, fa'alava)
o iai le 1 i le 9.
E tofu le
atulaina ma
lona
fa'atulagaga
e ese mai le isi.

FAIGOFIE/ FEOLLOLO/ FAIGATA

TALI GALUEGA OLA 36

UILI FAU'UPU 36

1. tagi—cry; tagi — bird
call; tagi—lawsuit;
2. agi & ona fausaga:
agiagi, agia, feagia'i,
faaagi, agiga, māgiagi
3. tau (nauna). O se mea
e maua mai ona o se
galuega sa fai. Ft., tupe o
se tologi mo se galuega;
Soo se galuega e fai e
maua lona tau. E fetau i le
tau i le tagata faigaluega.
Soa Peretania: reward,
compensation, price, pay

4. auivi—skeleton;
tauivi—wrestle; tauivi-
ga—wrestling; gata—
snake; gata—to end,
terminate; ua tagi—
cries, is crying, cried.

TALI SUDOKU #36

4	6	2	1	8	5	3	9	7
8	5	3	9	7	4	1	6	2
7	1	9	6	2	3	4	8	5
1	2	8	3	6	7	9	5	4
6	7	5	2	4	9	8	3	1
3	9	4	5	1	8	7	2	6
5	8	1	7	9	2	6	4	3
9	3	6	4	5	1	2	7	8
2	4	7	8	3	6	5	1	9

TA'U MAI

E le'i oso se
matagi i Samoa
i le 2009, na o
le sunami.



PASO I LE GAGANA SAMOA

Malo \$25

Autu: Kerisimasi. Tusi sutesue: Tusi Paia (Mataio,
Luka). Gagana: Na o le gagana Samoa e faatino ai

1	2		3		4		5		6	7		8
									9			
10		11		12		13		14				
						15						
16	17		18		19							
						20		21				
	22	23		24		25		26				
27								28	29		30	
31	32		33				34					
						35		36		37		
38					39			40	41			
							42		43			
44				45								

E leai se isi na malo i le vaiaso talu ai.

Fa'alava~Across

- 1 O le a le mea a Kaisara
Aokuso na fai? (8)
6 mai le tasi nofoaga i le
isi (2)
9 ta'u: tamā, tina, pepe (4)
10 **igoa lilo Kerisimasi** (9)
15 taofi (7)
16 o e na fai pesega (7)
21 e faamau i le ofu (4)
22 se uiga o le perofeta o
Simeona—Luka 2 (8)
28 **upu lilo i le Tusi Paia** (5)
31 Luka 2: "i tagata ua ____
e ia" (8)
35 o le niu mamata (3)
37 **upu lilo ('se 'ato)** (3)
38 o e na o e saili lesu (7)
40 tulei i lou lima pe
fa'aaoga se laau (2)
43 se tasi meaalofo (4)
44 se mea malo (3)
45 O ai le tupu i le taimi na
fanau ai lesu? (6)

Lalo~Down

- 2 se laau aogā (3)
3 talosaga (3)
4 tauilo (3)
5 galu o le sami (4)

6 feeseesea'i ni tagata (2)

- 7 **igoa lilo (nuu i le Mataio
e 2) (7)**
8 Nu'u o lesu (8)
10 o se manu lapo'a tele (3)
11 ua pasi le taimi (3)
12 faagaoioi, tulei (3)
13 lanu enaena mumu (3)
14 nuu o tagata (3)
17 savalia se ala (3)
18 Kalama: se fasiupu e
faai ai ni fausaga (3)
19 fuataga o le savali (3)
20 faatama'ia e le afi (2)
23 **upu lilo (o se veape)** (3)
24 Muagagana: "O le laau e
tu ae ____." (3)
25 Muagagana: "E le faatali
le ____ i se tagata." (5)
26 Alagaupu: "Ou te nofo atu
fua a o a'u o ____." (2)
27 Ua le toe tagi le pepe (2)
29 Kalama: Se amata upu (2)
30 tupe i aso o lesu (6)
32 e lē gata (se isi upu) (2,3)
33 sāvāli (4)
34 ave ese (2)
36 tali musu (2)
39 leai ni mea'ai (3)
41 mae'a (3)
42 Upu: 'E ____ le taupou.' (2)

Ta'u Mai le afaipese e ana le pese
Kerisimasi e iai le lina lea 'Manu e o le
taufi'.

- (a) Tiamaa (e) Punialavaa (i) Tavita Trio
(o) Penina o Tiafau (u) Five Stars



POLE MA PAPA

